

2010年·夏 第6期

文殊

www.hhtwcenter.org

薩迦度母宮的喜訊

活動紀實

大日如來成就暨超渡沙壇城法會
2010年薩迦法王歐洲弘法紀行

開示文集

薩迦法王開示——遠離四種執著(四)
究給企謙仁波切開示——上師瑜珈(五)

活動預告

普巴金剛成就除障大法會

今年年初，歐洲各國遭遇了本世紀罕見的一場雪災，台灣、北京等地也都出現嚴重的氣候異常；夏天變得寒冷，冬天變得酷熱，春季消失，農作物無法按時節播種。由於全球暖化，地球的四季變得混亂不堪，我們唯一的居所地球，真的生病了；為此，薩迦法王呼籲世界各地的佛友們應重視日趨嚴重的全球暖化及生態問題，特撰寫一篇《呼籲重視生態危機祈禱文》，希望能從日常生活中做起，以實際行動來愛護、保護我們的地球。

另本期繼續連載「薩迦法王開示——《遠離四種執著》（四）」及「究給企謙仁波切開示——上師瑜伽（五）」。

薩迦法王府也傳來好消息，度母宮法嗣虛空金剛仁波切已於吉祥日誕生，相信他將來定能高樹薩迦法幢，大轉法輪以利無邊眾生。另外我們也報導法王今年歐洲弘法行程紀實，以及薩迦寺大日如來成就暨超渡沙壇城法會活動實況，有關兩位法王子訪問藏區及朝禮四大名山等活動行程，我們將於在下一期刊載。

文殊季刊編輯小組

2010年 第6期 文殊季刊

名譽發行人：薩迦法王

導師：薩迦法王、大寶金剛仁波切、智慧金剛仁波切

發行人：理事長 詹前哲

發行所：中華民國密宗薩迦文殊佛學會

發行地址：台北市大安區瑞安街142巷2號2樓

台內社字第：09700147650

電話：+886-2707-2468 · 0913-032-458

傳真：+886-2707-9932

Email：hhtwcenter@gmail.com ；

hhtwcenter@yahoo.com

網址：http://www.hhtwcenter.org

中華郵政台北雜字第1524號執照登記為雜誌交寄

Contents目錄

4 薩迦法王給《文殊雜誌》讀者的一封信

開示文集

6 薩迦法王開示——遠離四種執著（四）

10 究給企謙仁波切開示——上師瑜伽（五）

法王府訊息

16 呼籲重視生態祈禱文——薩迦法王

18 薩迦度母宮的喜訊—— 法王子虛空金剛仁波切的誕生

活動紀實

19 薩迦寺大日如來成就暨超渡沙壇城法會 活動報導

20 2010年薩迦法王歐洲弘法紀實

30 2010法國領受道果教學心得

印度薩迦寺活動預告

31 2011薩迦法王在紐約傳授道果活動預告

32 普巴金剛成就除障大法會

如是我聞

34 論心不論迹

39 印度聖者四句偈

本刊內所有文稿的版權皆為佛學會所有，
未經同亦不得翻印



大寶金剛仁波切和智慧金剛仁波切新年合影

薩迦法王給《文殊雜誌》讀者的一封信

*His Holiness
Sakya Trizin*
HEAD OF THE SAKYAPA ORDER
OF TIBETAN BUDDHISM



Dolma Phodrang
192 Rajpur Road,
P.O. Rajpur 248009
Dehra Dun U.K. INDIA
Tel: +91-135-2734081
Fax: +91-135-2734883
E-mail: dolmaphodrang@
paldensakya.org.in

Dear readers,

Firstly, I would like to congratulate the Editors for their outstanding work in successfully publishing Manjushri Magazine during this past year, and wish them much success in their second year.

This kind of publication is crucial for spreading the Dharma and, in this sense, Manjushri Magazine has benefitted a large number of Chinese-speaking followers all over the world by sharing with them the Buddha's teachings, in particular those from our precious Sakya tradition, and also by bringing them closer together as a Buddhist Community.

I would also like to extend my deepest thanks to the Manjushri readers who have generously donated funds for the earthquake victims in Yushu. These have already been distributed, and have been of immeasurable help in bringing relief to those afflicted by the disaster. This is a wonderful way to practice loving kindness and compassion, and the merits gained by this sort of virtuous deed are incalculable.

May all of you enjoy health and prosperity, and may the Triple Gem guide and protect you on your spiritual path.

Sakya Trizin

15th July 2010

薩迦法王給《文殊雜誌》讀者的一封信中譯

親愛的讀者，

首先在此恭賀《文殊季刊》編輯小組在去年的傑出表現，讓此刊物得以付梓，並祝願《文殊季刊》的第二年有更精彩豐盛的內容能與讀者分享。

《文殊季刊》對於佛法傳佈至為重要，藉由這份刊物，我們向讀者介紹了佛陀教法，其中包含許多重要的薩迦傳承教，已利益世界各地的中文讀者，並讓此刊物的讀者們彼此更加融合，猶如一家人。

此外，我也要感謝《文殊季刊》的讀者為玉樹地震災民慷慨解囊，對此致上我最真摯的謝意。您們的善款目前均已妥善交付災民，讓受災民眾獲得些許物質上的幫助。這樣的慷慨布施是修慈心與悲心的最佳法門，以如是善業所累積的功德無以計數。

願各位讀者能健康富足，在靈性修持的道路上，皆能獲得三寶的指引與庇護。

薩迦法王

2010年7月15日

薩千貢噶寧波之教授 —

遠離四種執著(四)

薩迦法王開示

馬君美居士口譯 文殊季刊編譯小組 整理

在接受佛法教授時，首先要生起正確的動機，要為度化等虛空如母有情而來聽聞此教法，有這樣的菩提心便是正確的發心。

「遠離四種執著」是薩迦派中非常重要的教授，它乃文殊菩薩親傳薩迦初祖——薩千貢噶寧波，這個教授包含四句偈頌：

若執著此生，則非修行者；
若執著世間，則無出離心；
若執己目的，則無菩提心；
若執心生起，則失正見地。

先前已探討過第一至第三偈頌(分別刊於第三、四、五期)，於此再簡要綜攝這三偈頌的含義：

第一偈頌：「若執著此生，則非修行者。」此偈頌要我們脫離下惡道的極苦，而趨入上善道之快樂。循此偈所言，人需捨棄所有惡行，並精進地修習善行。雖然如此修習已是難能可貴，但仍屬下士道之作為，因其最終結果仍在三界中輪迴，此屬最基礎或較低層次的心靈之道。



第二偈頌：「若執著世間，則無出離心。」此偈頌說明不僅下惡道有苦，上善道本質上還是苦，只是上善道的苦雖較為細微，但就終極來說，因為諸行無常，萬物遷變不息，一切現象皆是無常而無永恆性，故究極言之，世間本質仍是苦。

第三偈頌：「若執己目的，則無菩提心。」縱使已出離輪迴，若僅希求自我解脫安樂，則仍不具菩提心。人必須為眾生培養愛心、慈悲心，因他們皆曾為我們過去偉大慈愛的父母親；所以，我們不該置他們的死生輪迴於不顧。

今天主要探討的是第四偈頌：「若執心生起，則失正見地。」其意義為雖經由修習第三偈頌，而能生起相對的菩提心，但仍可能執現象為「實有」，因此容易墮入「恆常」或「斷滅」的邊見。一旦執持一端為實，則無法獲得真正的證悟。故欲對治執持實有之心識，必須修習「止」與「內觀」兩法門。

通常次序是先修禪定，再修「內觀」，因為若不修禪定，則當下心念非常浮躁，會產生各種雜念，在此雜亂心之下便無法正修內觀。所以，雖然斷除習氣最快速有效之方法為「內觀」，而其前行則應先修習專一之禪定（止）。此偈頌的修法共有三次第：止、內觀、止觀雙運。

一、止（禪定）

第一步先修禪定，而修禪定需依一無礙禪修之處所，亦即找一個沒有內外違緣，能帶來心靈寧靜與愉悅之處。身體坐姿則是：雙盤金剛跏趺座（又名全蓮花座），手結禪定印，舌尖輕頂上顎，脊椎正直，雙眼半閤，此為禪定之正確姿勢。

至於修「止」，主要有緣外物與內相兩

種方法，唯對初學者言，緣外物而修比較容易進入禪定狀態，最好是藉助佛像或塑像；佛像不僅可依之修定，還能積聚廣大功德資糧。若不緣佛像則觀內在佛影相亦可，可觀想釋迦摩尼佛坐於蓮花月輪寶座上，一面二臂呈金色，右手結觸地印，左手結禪定印，身著三法衣，金剛跏趺坐。無論是外觀佛像或內觀佛像，均應務求觀想清晰，將心專注於佛身上，特別是佛雙眉中間的白圓毫。若是初學則暫勿觀種種顏色與形狀，僅需將己心、眼、與呼吸融合而專注於一境。

修習禪定有五種過失，而對治此五種過失則有八種方法，最後又有輔助的九種方法。五種過失中最主要的是懈怠或無意禪修，而對治懶惰散漫的竅訣是思維修止的利益，了知經由止的修習可以成就暫時的身心舒暢，以及未來究竟菩提的果位。

修習「止」的過程，首先依一固定對象，不眨眼、不搖晃身軀，此時第一個體驗通常是覺察到自己的心識中，生起了過去未曾經驗過的眾意識流。其實，這些意識思維一直都存在著，只是我們日常心識繁雜紛亂而無暇覺知，當我們一旦坐下來禪修，就會清晰看到這些念頭的起伏。因此，能覺知念頭的紛飛起滅是一個很正面的現象，不需要為此而感到懊惱氣餒。如此繼續地禪修，漸漸地心識中的念頭會越來越少，最後會專注於一完全寂靜之境而不受其他雜念干擾。

二、內觀

僅有「止」的功夫還不夠，它實際上只是修習內觀的基礎，若不透過內觀之修習，則無法消除煩惱的根源。因此，主要斷除煩惱的方法是內觀，它透過分別觀察，以極銳利的分析，檢視所有內外現象的本質，而體證宇宙的實相。究竟實相是遠離「恆常」與

「斷滅」，超越一切邊見，例如有、非有，常、無常等二邊，當實證此境界即是得到內觀之成就。

內觀或稱毗婆奢那，它有三個步驟：第一是了知所有色法或心法皆唯心所造；第二是了知一切心相如幻化；第三是了知一切幻相無自性。

第一步：一切外相唯心所現

首先安立所有外相乃唯心所造，一切我們所能經驗的存在物，例如四大、五蘊、眾生、外境等，皆非無因而有，且非為外力所創造，亦非由每一存在物自性所生；這一切都是我們心識的變現，從無始以來，我們心識中便存在著眼前景象的串習種子，當條件具足時，便顯現為眼前這些現象；因此，除自心外並無其他的造物主。

這與夢有些類似，在夢中我們見到很多東西，例如不同國度、動物和生物等。有快樂、悲傷、噩耗和其他種種的夢。這些夢能引起喜悅、哀傷、恐懼等情緒，在作夢當下感覺有如身臨其境般的真實。雖然如此，但夢依然只是夢而無真實性，它是自我心識之變現。同樣地，我們此生所經歷的各種現象也如同夢境一般；唯一的區別是夢比實際的人生短了許多，除此之外，二者並無本質的差別。

故知所有外在現象實際上是不離我們的心識；倘若外相是離於心識，則一切存在物之認識與感受當人人相同。然而，一個人感覺快樂之事，卻可能是另一人感覺痛苦之物；一個人在某時視為非常悅意之處，卻在另一時感覺為極度悲傷之地。故知一切我們所緣的事物，實乃吾等心識之所變現。

第二步：心之顯現皆為幻化

既立所有外相是心識所現，下一步則要安立所有心相唯幻。經言：「如同幻師所變現的馬、象、車，這些幻形都非真實；世間一切諸法都應如是了知。」這說明一切現象猶如魔術師所變的魔術花樣，當幻師以咒力組合一些特殊的元素，我們便彷彿如見到許多事物，如馬、象、車等，然而事實上它們並未真實存在。依此言，我們世間的一切現象，也都是虛擬無實的幻境，當因緣具足時，則生此幻相，一旦因緣消失，此等幻相又復歸於空無。若以電視為例，一個電視影像依賴著許多條件，如電的存在、電纜、天線、電訊等，這些條件缺一不可，甚或一個極小的電線短路，影像就不會顯現。必賴一切條件都具足，電視影像才會出現。但雖然有電視影像出現，它本身仍非真實的存在，此之謂「心相唯幻」。

如此思維一切現象如幻，有如幻師所變

的幻戲或水中月，皆無真實性，當因緣具足時則相生，因緣不具足則相滅。要一直禪修至看到、聽到、體驗到外在一切現象，心中能自然湧現此勝解，亦即是無論在任何時空情境，都能如此認知外境，這便是修持「心相唯幻」有了初步的成效。

第三步：一切幻相無自性

最後要安立一切幻相無自性，所有事物都是無盡的因緣生滅，他們並無自性的存在，從究竟上而言是一切皆空；空性不是意謂著事物的不存在，而是超越一切的對立、不落兩邊，不可以有、非有、非非有等描述，它是既明且空、明空不二，明空同具而不矛盾。因為現象和空性不衝突，故可達色空無二、聲空無二、覺空無二，此即內觀修習最後所達之境界。

三、止觀雙運

經由「止」與「觀」之修習，接著則融合止觀二者。首先透過「止」的修習，讓心念能專注，接著安立一切外相唯心、一切心識是幻，及所有幻象無自性；最後，則讓自己心識融入離邊見的實相中。此時定中有慧，觀中有止，所謂止觀雙運、定慧等持，止觀二者一如牛奶與水之交融，無二無別。禪定專一達於此境，有如無風之燭火般，穩

定寂靜但又清晰明徹，就讓心識自然安住於此境。

依此而修，會讓此境界漸次穩固明晰，此時也會對受苦的有情生起更強的慈悲心；經由慈悲與空性智慧的雙運，便能成就三身菩提。

於此圓滿「遠離四種執著」中第四句偈頌：「若執心生起，則失正見地」的教授。

結行：功德迴向

最後的教授是功德迴向，在每一修法結尾，做功德迴向是很重要的事。若不做功德迴向，則善行功德會被瞋恨所摧毀；反之，若以善巧方便而做了迴向，則非但無礙於負面的情緒，還能讓此正面的功德不斷增長，直至究竟成就。

做功德迴向時，宜先思維自己現在所修功德，再加上過去已修、未來將修的一切功德都集合起來。因為萬法唯心，故雖是尚未積聚的功德也是可以作迴向的。所以，我們要將過去、現在、未來修行利生的所有功德統合起來，迴向給自己與一切有情皆共成佛道。在功德迴向時，同時要憶念諸相如夢、如幻、如戲，並如往昔諸佛菩薩所作迴向，我亦如是而作迴向。

薩千貢噶寧波大師「遠離四種執著」的教授至此圓滿。 (全文完)



究給企謙仁波切開示一

上師瑜珈 (五)

具加持的傳承

佛教的傳統，傳承非常重要。沒有傳承，就無法得到加持。最重要的一點就是，一開始就要檢視這個傳統是否有真正的傳承。真正的傳承透過經驗來證明。許多人都是透過修持教法而獲得開悟的。

察巴傳承源自薩迦昆族的達千洛卓嘉晨。達千洛卓嘉晨是位偉大的三種戒律的持有者，他激勵了多鈴巴的信心，多鈴巴從達千洛卓嘉晨處領受這三種戒律並成為其主要的弟子。多鈴巴的主要弟子為察千洛沙嘉措。察千傳承的金剛瑜珈母誦本，描繪禪修

道上次第的言詞都是來自察千所說，也就是他自己描述其修持道上的圓滿經歷。他親身證得修行上的每個次第，其傳承祈請文中即描繪自己見到了真正的金剛瑜珈母的情境。

欽拉秋傑則是我的家族一傑尊族一第一位究給企謙法座的持有者。從欽拉秋傑時代開始，我已是傑尊家族血脈傳承的第十八世那瀾陀寺的究給企謙。

欽拉秋傑曾在不同的場合親見金剛瑜珈母的顯現：有一次，他親眼見到一紅一白的金剛瑜珈母現於拉薩附近扎葉瓦的懸崖上，這一紅一白的兩尊金剛瑜珈母，賜予他時輪

金剛灌頂。欽拉秋傑帶回透明且上面滿佈閃閃虹光的庫夏草，以證明金剛瑜伽母曾親自給他灌頂。

究給企謙欽拉秋傑曾獲知預言，如果他前往神聖的察歷山區閉關修行，將成就虹光身。當時他因身負那瀾陀及扎魯兩寺院的重任，無法前往。不過後來在金剛瑜伽母親授時輪金剛灌頂、加持及教法後，欽拉秋傑的確成就了虹光身。

當欽拉秋傑告知侍者他的成就時，侍者問他什麼是光明身，欽拉秋傑便說：「來，摸摸我的頭。」侍者用手碰觸上師的頭頂，只覺他的手直入上師整個身體，看起來是上師的身，卻是透明的光體。這就是欽拉秋傑透露成就虹光身的徵兆。欽拉秋傑是察巴教派金剛瑜伽母傳承最重要的上師之一。

這些教法的傳承一直持續到我們現在的上師。金剛瑜伽母虹光身成就修持教法、以及體悟明覺時所有經驗的一味教法(也是虹光身修持法的一部分)，事實上都非常類似時輪金剛的圓滿次第教法。兩個傳承修持的解說可以互補，這是察巴教派金剛瑜伽母傳承很重要的一個特點。

這個傳承一以親見金剛瑜伽母並領受其教法的幾位大師為代表——一直持續至今日。在近代，接續這個傳統的上師是蔣揚欽哲旺波。他不但真正見到金剛瑜伽母並獲得短軌傳承，也就是金剛瑜伽母直接口授的淨見。蔣揚欽哲旺波是極特別、極例外的上師，也是西藏最偉大的上師之一。蔣揚欽哲旺波地位崇高，西藏人稱他為第二佛。

近代，薩迦傳承金剛瑜伽母教法的根源來自蔣揚欽哲旺波，他與弟子洛磔旺波一起教授金剛瑜伽母修持法最長的開示。本開示的文字經洛磔旺波仔細督導，並由這兩位上師的弟子東康赤巴撰寫。我本人則是從丹巴

仁波切上師巨細靡遺得獲這些教法。由蔣揚欽哲旺波欽定的短軌傳承教本一直傳至我們現在的上師。

我們以上約略談了金剛瑜伽母教法深具加持的傳承，它是一個實修經驗的傳承，因為這是個透過經驗證實未曾中斷的傳承。它是一個實證開悟的傳承，因為達千洛卓嘉晨等上師由此教法開悟。它也是一個密語口授的如實覺知傳承，因為札巴嘉晨以及之後的許多上師都親見了金剛瑜伽母的尊勝容顏。

它是一個無上正見的傳承，因為它同時具足加持力、修持指南、及口傳教授，能為修行弟子直指法性，也因此是究竟正見的教法。

當虔誠弟子出現時，如果他能與上師的關係如同父子，並能持守三昧耶誓，這時上師即可傳授究竟的法教，如直指法性的口傳教授等。

我的上師

我的根本上師丹巴仁波切是蔣揚欽哲旺波、蔣貢空楚永騰嘉措、和蔣貢洛磔旺波的弟子以及傳承的持有者。這三位上師傳給他究竟的加持傳承，也就是體悟且安住正見的教法。而我從丹巴仁波切領受到這些加持與教法，因此我說我們都極其幸運。

丹巴仁波切真是不可思議。人稱他為丹巴，因為他是崇高無上的人物。他只要一獲得教法，立刻誦念五十遍。不論那方面都很難拿任何人跟他比。這就是他被稱為「丹巴」一即「崇高無上」，或者簡單地說「最上」一的緣故。我覺得他和他的上師一樣，與欽哲旺波、蔣貢空楚及洛磔旺波無二無別。從欽哲旺波到我們現在的上師丹巴仁波切，是一個非常貼近的傳承。如同前面所說，如果我們問道：「什麼是近世金剛瑜伽

母傳承的根源？」，答案當然是蔣揚欽哲旺波。

我的另外一位根本上師是基莫仁波切，他給予很多不同的人們許多的加持，而且通常在加持時，會簡明地傳示心性。然而他比較是一位潛藏不露的上師，而且不會公開地對許多人極清楚地解說正見。不過，私底下我從基莫仁波切領受很多的啟蒙及教導。從丹巴仁波切，我則領受許多巨細靡遺的教法，教導我如何體悟覺性與安住正見。丹巴仁波切精通密語傳承，也深入地教導我這些教法。

基莫仁波切通常不會給予詳細的解說，而是賜與弟子加持，並且以祝福的語詞加上眼神及手勢來傳示心性，在這同時他始終都安住於究竟正見。基莫仁波切特別喜歡引用薩迦班智達兩句簡短的開示—我也常在傳示心性時引用—即：

**念滅念起之間，
明光持續展現。**

基莫仁波切通常先賜與弟子加持，然後再解釋說：「當前一念已經止歇，而下一個念頭尚未生起之際，清淨明光會持續不斷地展現。在此無念之際，這個明光就是你的本覺智慧。這就是輪涅不二，這就是現在你必須自己來體悟驗證的。」他的話語通常十分簡短而明確，然而卻非常完整，就像這樣。這些話對弟子的傳示心性非常有效。

我從基莫仁波切獲得修法儀軌總集完整的傳承。這是一個非常特別的傳承，是他從一位女上師大成就者傑尊貝瑪那裡獲得的此法教。傑尊貝瑪則是從蔣貢洛磔旺波領受此成就法儀軌總集，這一套教法是蔣貢洛磔旺波的上師蔣揚欽哲旺波集結，而由他編纂而成。

蔣揚欽哲旺波是一位特別的大師，一位最不可思議的大師，也是西藏佛教有史以來最偉大的上師之一。他是近代欽哲這一脈的第一位，其後皆為欽哲旺波之化身。第一位直接轉世的就是蔣揚欽哲秋吉洛卓。早期的幾位欽哲的成就都不可思議。欽哲秋吉洛卓之後則有五位不同的欽哲仁波切的化身。

我也從蔣揚欽哲秋吉洛卓領受過究竟傳承的教法，這個傳承著重在真正心性的傳示。我很幸運地兩次從欽哲秋吉洛卓上師領受大圓滿的教法；當時我還在西藏，欽哲秋吉洛卓來中藏傳法，我兩次都躬逢其盛，獲得教法。

為了回應我的祈請，欽哲秋吉洛卓私下賜與我灌頂以及傳授一個與我家族十分接近的傳承，也就是伽尊森傑旺秋的法教—伽尊心髓。欽哲秋吉洛卓說，因為我是伽尊森傑旺秋血脈傳承的持有者，他將給我特別的伽尊心髓教授。伽尊心髓是蔣揚欽哲旺波的心寶之一。欽哲秋吉洛卓來拉薩傳法時，我也領受了蔣揚欽哲旺波的心寶以及雅希心髓

(Nyingthig Yazhi)。此外，私底下我也領受了非常珍貴的金剛瑜珈母以及喜金剛教法的密語傳承。

我也特別祈請偉大的女上師殊協傑尊瑪傳授心性教法。如同丹巴仁波切一樣，她也是欽哲旺波、蔣貢空楚以及蔣貢洛磔旺波的弟子。從這些上師傳到殊協傑尊瑪，傳到我，時程上都很短。這是一個直上溯蔣揚欽哲旺波及其同時代大成就者的傳承，是非常晚近的傳承。

當我向殊協傑尊瑪祈請教法時，我覺得我已經從丹巴仁波切完全領受了究竟傳承。不過我卻發現從她的教法中，使我對正見的修持增益良多。殊協傑尊瑪一定活了超過一百三十歲，其中二、三十年以上都在黑暗中閉關。雖然她在漆黑中閉關，她仍能看得很清楚，照樣閱讀，行住坐臥樣樣難不倒，同時更能親見那清淨明光。

上一世的楚西仁波切—楚西筑德仁波切，是殊協傑尊瑪的老師，也是我的上師—那瀾陀寺的喇嘛那羅仁波切—的老師。殊協傑尊瑪和喇嘛那羅都是黑髓大圓滿傳承了不起的修行者，他們從楚西筑德仁波切領受此法教。黑髓是修持文武百尊的一種靈修法門，必須在閉黑關之中修持。

我年輕時，我的上師喇嘛那羅曾在那瀾陀寺以這些密法訓練我，把我安置於黑暗中閉關。有些老僧侶到那瀾陀寺附近抱怨說：

「噢！喇嘛那羅做錯了，他把我們的上師關在暗室中，他怎麼可以做這種事？」特別是一位管小寺院的老和尚，小寺院中放置大轉經輪。他一直抱怨喇嘛那羅不該如此對待上師。然而，經過這種修持，我獲益良多。

簡而言之，黑髓傳承側重於在徹底黑暗之中作長期的閉關。在閉黑關之時，修持到較高的次第時，行者會開始對輪迴與涅槃生起靈明的覺受，對三界輪迴以及諸本尊的淨土獲得諸多如實覺知。最後行者會完全觀到文武百尊壇城，就像死後在法性中陰的遭遇。

我確實在喇嘛那羅的指導下閉過幾週的黑關。當時我對輪迴與涅槃獲致如實覺知，看到六道輪迴，甚至直下下三道並至地獄道。即使是地獄道也全然為文武百尊壇城的淨土所瀰漫。你是否對這個修持証得真正經驗，有個徵兆可以驗證：你只要把視線調整得宜，文武百尊的壇城自然會呈現在眼前。

我也從那瀾陀寺的喇嘛那羅仁波切獲得許多傳示本覺的教法。喇嘛那羅的父親是塔隆噶舉教派的轉世活佛，他的母親則是我家族—伽尊族—的尼師。從我很小的時候開始，喇嘛那羅教我所有的佛法，包括顯教和密教。

喇嘛那羅教導我如何修持薩迦傳承的法門，他也授我其他修持傳承的口傳教法。喇嘛那羅非常精進地接受許多佛教傳承的教法，

同時他也將所有的教法供養給薩迦崔津法王。

我從丹巴仁波切獲得同樣的教導和訓練，在幾年內他賜予我完整的密續總集，容涵了全部的八大分支的實修傳承。密續總集包含了在西藏開花結果的佛教八教派完整的灌頂，八教派即寧瑪、卡噶、薩迦、瑪巴噶舉、香巴噶舉、時輪究竹、年竹、希傑及酬德。

我從丹巴仁波切處領受這些灌頂，加上口傳教授和密語傳承，這些口傳及密語解釋八大分支實修傳承的修持要領，即正念、禪修和行止。我也將這些教法供養給薩迦崔津法王以及其他許多位傳承持有者。

從丹巴仁波切獲得的這些傳承，我也在不同的法會上，完整地傳授時輪金剛六支瑜伽的口傳教授以及詳盡的圓滿次第。同時我這一生中，也持續不斷地給予密續總集和修行儀軌總集的灌頂以及傳授教法，這些密法總集包括八大分支實修傳授的灌頂、儀軌、以及口傳教授。

察巴傳承遵行薩迦的喜金剛、金剛瑜伽母、大黑天等教法，修持生起與圓滿兩次第以及相關的口傳教授。同時，透過八大分支實修傳承的口傳，察巴的瑜伽行者總能更了解並提升修持的層次。

這就是察巴傳承的真諦，就是富含八大分支實修傳承的口傳教授。從最早的察巴傳承祖師，一直到薩迦昆族的達千洛卓嘉晨及其主要弟子蔣楊欽哲旺秋，都是實修傳承的

例證。如果有人心持懷疑，不妨讀讀這些祖師的傳記。

見地：一如，一味

密咒乘所有教派中所謂正覺的究竟果，我們或稱之為輪涅不二，或大手印，或大圓滿，其實都是相同的，因為都是萬法一如。如果不同，我們則必須說明薩迦派的證悟，噶舉派的證悟等等；也就是說，假使我們接受薩迦的灌頂，便不得噶舉的果，事實上並非如此。

見地的名相或許不同，背後的意義卻無不同。因為密咒乘的究竟果就是體悟自己的心性。已證悟者用不同的方式展現，如大手印或大圓滿等等。

唯一真正的不同處在於不同教派使用不同的方法，例如：傳示心性的方法及修持正道的方法等等。一旦懂得見地真正的意涵，便知本質上都是一樣的。

也因如此，我可以根據寧瑪派、薩迦派、或噶舉派的解說來傳授教法。從上師修持的經驗中可知，一但了知真意，這些教法其實沒什麼大不同。

我的確覺得薩迦班智達的話最是絕妙，當他說：「我的大手印就是，在灌頂時體驗到本初智的降臨。」薩迦班智達的意思是，大手印並非是屬於薩迦派或噶舉派或格魯派的教條或教義。大手印指的是體悟真正心性

者。此一大手印則是透過體認證悟的傳承力量以及勝義加持傳承的力量來傳示的。

不論我們是說輪涅不二、赤裸本覺，或是說大手印、體悟覺性，意義都是一樣的，也就是一味，一如。有些傳承可能只用幾個字概略解說，有些傳承則明白地多加解釋，其用意都是一樣的。所有的教法都是談同樣的要點一體悟真正的心性。用詞遣字或有不同，如果你真的了解意涵，其實是相同的。

例如，丹巴仁波切有時會在輪涅不二的正見上禪修觀想，有時則根據大圓滿的覺受來禪修打坐。對他而言，這些禪修的結果都是同樣的體悟正覺。

我從欽哲秋吉洛卓仁波切獲得根據大圓滿教法的心性傳示和安住正覺見地，本質上和丹巴仁波切根據薩迦傳承教法的解釋是相同的。兩者之間並無真正的差異。

不同的傳承或許會著重不同禪修的次第，根據不同根器有些強調較早的次第，有些則著重隨後的次第。教授和解釋的方法或許有所不同，然而都是傳示相同的根本佛性。

佛教哲學各門派經常辯論不同傳承的見地。學哲學的學生嘗試區分不同門派的觀點。實修傳承的各門派則都同歸於一味，一如，而且用非常相近的方法來顯示。很多人可能不知道這一點，因為他們通常只學自己的傳承教法而已。再者，詳盡的精髓教授通

常是極機密，只有傳授予本身真正需要這種修持的人。在許多傳承中，都沒有詳盡的文字記載這些教法，頂多僅在簡略的指導手冊發現一些。

薩迦班智達曾說他有一個特殊的方法來了解根、道、果。薩迦傳承解說見地，認為根、道、果無二無別，也就是說三者一如。然而，薩迦班智達所說的並非基於學理上的知識或文字的論述，其真諦只能經由己身的禪修經驗來了悟，這是因為根、道、果只有對於已經體悟空性一及真正的心性一的人來說才都是相同的。

因此，通常我們說「道果」，意味著「道有果隨」。但是對於已經體悟真正的心性者而言，我們也可以把它說成「果道，果即是道」。換句話說，果一真正的心性一被當成道來修持。我們在道上一再不斷地禪修以體悟真正的心性，這就是以果為道。金剛乘的教法稱為果乘，就是因為行者把果一真正的心性一視為道來禪修。

輪涅不二的意思就是一切可以體驗到的宇宙萬象一輪迴及涅槃一都是相同一味。輪迴痛苦及涅槃寂靜的各種經驗在體悟覺性的究竟見地上是等味的。對證悟者而言輪迴與涅槃無二無別，因為兩者同樣都是空性，也就是清淨明光一味。

呼籲重視生態祈禱文 — 薩迦法王

廣大無邊實相中，佛陀蓮師蓮花手，
度母以及眾本尊，三寶總集諸尊前，
吾以至誠虔祈請，以尊大悲利眾心，
攝受我等諸有情。

皆因邪念惡行為，摧毀多劫福德命，
沉溺五毒濁惡世，眾生欠缺正善緣，
尊豈不轉大悲心，攝受利益諸有情？

貪圖大地眾資源，濫伐林木積罪行，
五行水大已失調，眾生深墮災難谷，
懇請迅速悲救度。

無數機械助貪瀆，無限開採眾礦藏，
諸天眾水及陸地，鬼神居所皆失衡，
懇請聖尊賜加持，緩和失調之五行。

無數工廠排毒氣，污雲籠罩千萬里，
舉世顛抖之主因，前所未有之惡疾，
懇請聖尊賜加持，庇護世間免悲淒。

欲壑渴海誠難填，人類粗暴損大千，
情器世間皆瘡痍，四大失調喪自然，
懇請聖尊賜加持，五蘊平息免災難。

機器運載夜繼日，地球暖化毒灑遍，
各處雪山紛融化，劫盡陸沉眾海時，
懇請聖尊賜加持，護佑世間免沉淪。

大氣臭氧層遭損，焰陽輻射毒難忍，
皮膚病變無救藥，懇請聖尊賜加持，
平息可怖世間害，只剩言說之流傳。

總之吾等現世界，肇因過去無邊業，
如今人慾縱橫流，此地疾速成荒漠，
懇請聖尊賜加持，過去所造諸惡業，
當下立地全止息。

縱然情器世間苦，皆因無始貪瞋痴，
身語意造諸惡業，四大五蘊失和諧，
藉由法界真實力，三寶無欺加持力，
此祈禱文一切願，吾祈一切皆成就。

此《呼籲重視生態災難祈禱文》是因世界各地
自然環境與生物都面臨嚴重災難，在約翰史丹
利博士以明晰深廣之願力殷重勸請下，由薩迦
派傳承持有者—薩迦法王撰著而成。願彼諸善
願皆圓滿成就！

薩迦法王府度母宮之喜訊

— 法王子虛空金剛仁波切的誕生

薩迦派昆氏家族度母宮第一位長孫，法王子虛空金剛仁波切於2010年3月27日在印度新德里誕生，法王子的出生日正逢殊勝吉祥日—薩迦三祖傑尊札巴蔣稱紀念日，伴隨大地震動等瑞兆，正如《長阿含經·第一分遊行經》中云：「菩薩始出母胎，從右脅生，專念不亂，則普地動。」法王子虛空金剛仁波切就在如是種種祥瑞之兆中降生，並成為度母宮第一位法嗣。

虛空金剛仁波切誕生後，薩迦法王立刻依照傳統在虛空金剛仁波切舌上以藏紅花及其他聖物，書寫文殊菩薩種子字「諦」，仁波切於4月8日以盛大莊嚴儀式被迎請回法王府，在德拉頓地區所有寺院如薩迦寺、尼師院、薩迦大學、哦寺、能仁佛學院及薩迦殖



民區皆派代表恭候法王子回府並獻上恭賀祝福。

大寶金剛仁波切之佛母達摩甘登身懷法王子時，出現過許多瑞相，但佛母極為謙卑，並未透漏任何瑞相訊息；不過隨侍者都注意到佛母自從懷了法王子虛空金剛仁波切之後，常安住在輕安喜悅之中。

虛空金剛仁波切回到法王府後，薩迦法王連續給予諸多不同本尊的灌頂，4月10日為其舉行長壽九尊灌頂，5月15、16日舉行昆氏家族普巴金剛灌頂，5月18日舉行長壽佛白度母合一的帕瑪寧體之灌頂，以此祈願虛空金剛仁波切將來能夠長久住世，大轉法輪，以利無邊眾生；5月17日虛空金剛仁波切被迎請至薩迦寺坐床，僧眾們皆列隊獻供哈達，完成圓滿的昇座儀式。



大日如來成就暨超渡沙壇城大法會

大日如來大法會於5月24日在德拉頓薩迦寺舉行，為期七天，於5月30日圓滿。由薩迦寺堪布仁波切及四位祖古仁波切帶領薩迦寺所有僧眾一同修持。

大日如來成就大法會每天早上八點鐘由上百位僧眾雲集於薩迦寺大殿，念誦大日如來成就及超渡儀軌，每天寺院並供一千零八盞酥油燈，此外，此次法會還特別為青海玉樹的受難者作迴向。

大日如來成就及超度法會是薩迦派法事儀軌中，手印最為繁複的修法，其實每一個手印都有其背後的意義，如供養項飾、耳飾、寶冠，象徵當初當初無垢光天子以自己身上種種繚絡寶冠供養給佛陀。

經由大日如來成就及超度大法會所獲得的功德，可以快速淨化惡業，解除身體的病苦，從病痛中痊癒，若有人福壽功德彈竭，也可以依大日如來法會的功德，迅速遠離病魔纏擾，早日往生善道。

藏曆4月15日是釋迦牟尼佛成道圓滿及涅槃日，為四大功德增長日之一。在此功德增長的月份，修持贊助大日如來超度法會所積累的功德更是平日的千萬倍，相信參贊這次法會的善信都可積累無量的功德。

法會於5月30日圓滿，所有參贊法會請求超度的名單都已在當天火化，圓滿迴向。





薩迦法王在俄羅斯莫斯科開示實況(一)

2010年

薩迦法王歐洲弘法紀實



薩迦法王在俄羅斯莫斯科開示實況(二)

2010年初夏，眾生依怙薩迦法王展開歐洲弘法之旅。首站法王一行抵達俄羅斯莫斯科（Moscow），給予「佛教哲理及薩迦傳承簡介」的開示，並傳授菩薩戒和喜金剛大灌頂及教學。第二站來到俄羅斯艾利斯塔（Elista），給予金剛瑜伽母加持灌頂及教學，另授予「金剛手、馬頭明王、大鵬金翅鳥三合一灌頂及教學」（Tak-Cha-Kyung Sum）。

艾利斯塔雖是俄國一城市，但居民多為蒙古人，此地與薩迦派有著極為深

俄羅斯艾利斯塔Elista

活動紀實

厚的淵源。當地州政府為了弘傳佛法，還特別斥資興建一座藏傳佛教寺廟，因寺廟較周邊的建築物高聳且甚具特色，遠眼望去就能見到它的莊嚴雄偉。對此，艾利斯塔州政府除了希望這座寺院能成為當地的精神信仰中心外，也冀盼這座寺院能成為當地最具代表



↑ 法王及弘法團在俄羅斯艾利斯塔（Elista）充滿特色的藏傳佛教寺廟外留影。



法王及弘法團在莫斯科紅牆觀光，察看城市十五年來的轉變與現存面貌。

性的地標，一如印度的泰姬瑪哈陵或西藏的布達拉宮，可見當地極為重視佛教文化，這或受蒙古人向來重視佛教的薰陶所染。

在1995年，薩迦法王首次訪問俄羅斯，十五年後的今天，是法王第二次造訪。在這十五年間俄羅斯的變化很大，如今的俄羅斯一掃過去陰霾，處處歌舞昇平，法王弘法團風塵僕僕至各地轉動法輪，令當地信眾如沐甘霖，法喜充滿。



法王在公園內和莫斯科青年樂團合照。



法王和參與時輪金剛灌頂的信眾合照

英國England



法王在英國南部的伯恩茅斯（Bournemouth）花園留影。
無論什麼時候，上師的笑容永遠是弟子心中的陽光。

離開艾利斯塔後，法王於六月二日抵達英國位於布克雪郡的瑞汀（Reading, Berkshire）薩迦中心（Reading Sakya Ling），該中心百分之八十信眾來自尼泊爾，均為極虔誠的佛教徒，中心的負責人希爾斯拉瑪在倫敦經營一家餐廳，供應時下英國最受歡迎的印度、尼泊爾料理，希爾斯拉瑪並不是很有錢，但他長期護持印度寺院，主要憑藉著虔敬的發心，實令人感動。



法王在瑞汀傳授阿彌陀佛頗瓦法及講解。



↑ 法王在倫敦一教堂內傳授《遠離四種執著》
在法王的加持下，教堂滿溢著佛教無礙的智慧與慈悲，跟西方文化的開放圓融相映。

法王先在瑞汀傳授了阿彌陀佛頗瓦法及講解，然後到英國南部的伯恩茅斯（Bournemouth），給予喜金剛因灌頂、金剛瑜伽母加持灌頂及向大眾開示「現今世代的佛教」，在那裡停留約一星期，之後應喇嘛



在伯恩茅斯(Bournemouth)舉行喜金剛大灌頂。



法王於倫敦大學亞非學院外為當地的藏人送上關切的慰問，藏人欣喜之情，不言而喻。

蔣巴泰耶之請，前往倫敦傳授時輪金剛大灌頂及《遠離四種執著》的教授。《遠離四種執著》的教授是在一所教堂內傳授，在西方傳統的信仰中心給予佛法的教授，有它特殊的意義。時輪金剛大灌頂則是在倫敦一大型會議中心所舉行，接受灌頂的信眾除了請法者蔣巴泰耶喇嘛外，還有在歐美極具影響力的西方弘法上師—歐雷喇嘛，其個人在全球

荷蘭海牙The Hague



法王在荷蘭海牙傳授白度母灌頂與教學。

擁有六百個道場。

結束倫敦行程後，法王前往荷蘭海牙（The Hague），在那裡傳授白度母灌頂與教學。法王首先給予西方人開示，主題為《現代佛教》，之後給與西藏人加持，有來自比利時與荷蘭的西藏人近五百人湧入，法王慈

悲接見這些藏民並給予六字大明咒的口傳與加持。

荷蘭弘法行結束後，法王一行人從阿姆斯特丹經德國慕尼黑轉機到西班牙畢爾包（Bilbao），再從畢爾包搭車兩小時到法國比亞里茲（Biarritz）。比亞里茲擁有完美的海灘，溫暖的陽光，清澈的海水，城市內座落著風格典雅的歐式建築，是過去法國皇室非常喜愛的度假勝地。

法王在比亞里茲這可愛的城市停留六天，在一處歷

史悠久的老式劇院傳授時輪金剛大灌頂。第一天（7月23日）給予時輪金剛本續及四部密續簡介，第二、三天授予時輪金剛大灌頂，第四天給予時輪金剛法本教學，第五天傳授時輪金剛六支上師瑜珈，第六天給予薩迦班智達與文殊菩薩灌頂。

法國比亞里茲Biarritz



↑ 給予時輪金剛大灌頂，法王步入會場。

← 在比亞里茲（Biarritz）為灌頂所設的時輪金剛壇城。



法王在德國法蘭克福（Frankfurt）為薩迦甘登寺舉行開光典禮。



甘登寺的佛友為法王來臨舉辦歡迎午茶。

隨後，法王轉至德國法蘭克福（Frankfurt），造訪薩迦甘登寺。薩迦甘登寺為法王姊姊傑尊姑秀仁波切在德國新成立的道場，大殿可容納三百人，法王在此給予普巴金剛大灌頂並為薩迦甘登寺舉行開光典禮。隨後法王在法蘭克福西藏文化中心給予尊勝佛母灌頂，七月二日搭乘火車前往柏林（Berlin）索甲仁波切中心。

索甲仁波切的佛行事業在這幾年迅速蓬勃發展，2002年法王訪問索甲仁波切在柏

林的本覺會（Rigpa Berlin Centre），當時該中心還是一處只能容納五、六十人的小公寓，如今中心已是一座高達五層樓的建築，大殿可容納五百人，有可媲美五星級飯店



↑ 宗薩欽哲仁波切、吉美欽哲仁波切及貝瑪旺嘉仁波切一同接受普巴金剛大灌頂。

→ 法王在索甲仁波切於德國柏林（Berlin）的明覺會傳授普巴金剛大灌頂。





法王與宗薩欽哲仁波切、吉美欽哲仁波切、貝瑪旺嘉仁波及眾喇嘛合照。

水準的上師住房，整棟建築物不管是格局或是設計都令人稱許，實令人隨喜讚嘆索甲仁波切佛事業的廣大。法王在柏林本覺會接見了德國佛教青年會（Buddhist Youth Group）成員，另接受德國廣播電台（German Radio Station）三十分鐘專訪。

7月4至5日在本覺會傳授普巴金剛大灌頂，當時正在柏林弘法的宗薩欽哲仁波切及吉美欽哲仁波切及貝瑪旺嘉仁波切都一同接受此殊勝的昆家族普巴金剛大灌頂。7月6日法王前往柏林本覺會的安養中心預定地給予加持，本覺會才



法王在柏林（Berlin）的明覺會傳授普巴金剛大灌頂。

剛買下一座湖邊的老房子，預備重建成為一安寧病房及信仰中心，冀盼能照顧當地的銀老族，給予他們精神上的撫慰與支持。

結束柏林弘法行程之後，法王前往瑞典斯德哥爾摩（Stockholm）給予時輪金剛大灌頂，主辦單位租下一學術機構隸屬的管弦樂演奏廳，給予止觀教學及時輪金剛大灌頂，位於北歐這個以基督教、天主教為主的先進國家，參與灌頂的人數非常踴躍，顯見佛法在歐美已普遍獲得認同。

法王駐錫斯德哥爾摩時，由於該市接近極地，晚上十一點才天黑，凌晨一點半就已露出曙光，晝長夜短，人們實際能睡眠的時間只有三個多小時，弘法團不少僧人都出現精神不濟、水土不服的情形，但法王為了利益有情，仍馬不停蹄、不辭辛勞地給予灌頂、教學，利益有緣眾生。

7月13日法王抵達法國古託塞姆（Kuttolsheim），古託塞姆位於法國酒鄉亞爾薩斯（Alsace），這是一座非常有福報的小鎮，過去幾年法王已在這座純樸的小鎮授予兩次道果教學，今年則是第三次。

當法王風塵僕僕從斯德哥爾摩一路跨越歐陸大地並抵達古託塞姆時，原本蔚藍的天空突然烏雲密布，伴隨著猛烈閃電與隆隆雷聲，豆大雨珠從天而降。當地農民欣喜

若狂，穿著雨衣奔出門外，指著天空一臉喜悅。他們說古託塞姆已經乾旱好一陣子，農民正為乾旱所苦，法王的到來，除了帶來雨水滋潤大地，並給予受法信眾法雨甘露，令此地眾生、龍天都無比歡喜。

雨勢歇止後，烏雲散去，碧空如洗，鳥鳴婉轉，小鎮上一座座傳統小屋讓人宛如置身童話。沿著古託塞姆小鎮上的酒鄉之路漫步，到處是淡紫、粉橘的童話式建築，窗台上栽植著豔紅、紫、粉、鵝黃的鮮花，空氣中揚散著果香及禾草的芬芳，小徑旁麥穗搖曳，玉米果實正在抽長，充滿甜度與水分的葡萄沉甸甸地掛在果樹上；這裡的村民也非常和善，走在路上，迎面而來的路人總是報以溫煦的微笑，親切用法文問候「你好」，法王就是在如此美麗而溫馨的小鎮傳授道果教學，實在是眾生的福報。



↑ 法王在瑞典斯德哥爾摩（Stockholm）給予時輪金剛大灌頂實況。

↓ 日間的斯德哥爾摩（Stockholm）。



法國古託塞姆 Kuttolsheim



在法國古託塞姆（Kuttolsheim）道果教學實況(一)：法王修法時凝神專注的神態。

道果教學是自印度大成就者畢瓦巴所傳，是薩迦派最重要且不共的教學，包含了顯教義理的「三現分」教學及金剛乘的「三續」教學。三現分包括「不淨現分」，「覺受現分」及「清淨現分」。「不淨現分」講輪迴過患、人身暇滿難得，以令行者對輪迴產生厭離而生起出離心；「覺受現分」講授慈

心、悲心、菩提心及如何禪修止觀，讓行者生起進入咒乘的熱忱；「清淨現分」講授佛身、語、意無盡的莊嚴，令眾生起修行的意樂，渴望證得佛果。「三續」是以吉祥喜金剛本尊為例，講解如何修持瓶灌、密灌、智慧灌頂、第四灌頂乃至成就無上佛果。

7月14日道果教學在古託塞姆的民眾活動



在法國古託塞姆（Kuttolsheim）道果教學實況(二)：堪千謝拉上師跟大眾聚精會神的領受法王的教學。



古託塞姆(Kuttolsheim)小鎮一景。



在法國古託塞姆（Kuttolsheim）道果教學實況(三)：薩迦法王親自繪畫喜金剛沙壇城。

中心（Salle Polyvalente）舉行，有來自世界各國的學員包瑞士、匈牙利、瑞典、法國、英國、德國，以及從澳洲、南美洲、加拿大、美國、中國、台灣等地遠道而來的信眾匯聚一堂，就像一個聯合國。古託塞姆的前後任市長當天蒞臨致詞，現任市長表示，當地居民雖然多為基督徒，但對佛教擁有極好的印象。過去法王在1984年及2002年就曾在這裡給予道果教學，今年又在同一地點傳授道果，當地居民早已將這活動中心視為佛教寺院。

道果教學第二天正值佛陀初轉法輪吉祥日，薩迦法王為薩迦則千林常駐一謝拉舉行昇座典禮，正式冊封其為大堪布仁波切。

堪千謝拉上師在歐洲弘法長達四十年之久，攝受無數西方弟子，他慈悲祥和的身教影響了許多人，在歐洲樹立起薩迦之法幢。堪千謝拉上師能用流利的英語、德語開示，一生為弘傳佛法奉獻自己，如今已屆七十九高齡，法王在昇座大典上為其念誦長壽祈願文，祝禱堪千謝拉仁波切能長久住世，在歐洲長轉法輪。

七月十五日下午，法王給予三現分教學。數天教學中，來自世界各國的信眾聚精會神，專注聆聽法教。法王傳法時，展現了不可思議的攝受力，當法王提及一切有情眾生都曾我們的母親，並提及母親的偉大及無私，母親的恩德是如此浩瀚，我們應當給予回報，現場許多不同國籍的信眾聽聞不禁淚流滿面，一如經中所云：「佛以一音演說法，眾生隨類各得解。」，薩迦法王的證量讓信眾們感受如同親聞佛陀開示一般。

傳授菩薩戒時，信眾手持鮮花、香以及燈燭，莊嚴虔誠地領受菩薩戒，並作為接受密續教授的準備。

爾後法王給予喜金剛因灌頂，因灌頂後講解給予「外生起次第」教學。之後給予喜金剛的「道」灌頂，接著是「內生起次第」的講解。接下來給予第二灌頂、智慧灌頂、名詞灌頂的教學，在道果教學圓滿日，我們舉行了廣大薈供及長壽法會。

道果教學圓滿後，法王一行人前往瑞士弘法，在瑞士活動的報導，將在下一期雜誌內刊登。

2010法國領受道果教學心得

文\貝瑪拉摩

頂禮尊貴的文殊菩薩真實化身—薩迦法王蓮足。

如果說我這渺小、微不足道的人身，在這輩子能累積少許功德，那全都是來自薩迦法王的加持，能在尊貴的薩迦法王座前聽聞佛法，是我這輩子做過最有意義的事。

2010年7月，我搭上泰國航空，飛越大半個地球抵達巴黎，然後拖著一個大行李，站在戴高樂機場的TGV車站內，準備奔赴下一個目的地。

TGV的列車停靠月台，要到發車前20分鐘，才會顯示在站內的黑色大屏幕上。等待期間我焦慮地望著螢幕，擔心會跑錯了月台，好不容易螢幕顯示出站台號碼時，卻發現我的電子票沒辦法插入機器的感應口，問了旁邊的巴黎人，連他們都不知道該怎麼辦，眼看列車就要開走，只好狼狽地拖著行李，不管三七二十一，先上車再說。

抵達巴黎這天烏雲壓得很低，伴隨著狂風閃電與轟雷，TGV高速列車在灰暗的鄉村田野間奔馳，我窩在車廂內，望著窗外飛掠的景色，心想再三個小時後，我就會抵達法國東南部一個連名字都不知該如何發音的小鎮—古託塞姆（Kuttolsheim）。我之所以如此長途跋涉，跑到這旅遊手冊上根本沒介紹過的小鎮，其實主要是為了參加薩迦法王的道果教學。

道果教學是傳承自印度大成就者畢瓦巴的殊勝教授，其特色就是在一段密集的期間內，從輪迴過患、發菩提心等基礎前行，

一直教授到最高階也最為秘密的密續實修心要，而薩迦法王正是這樣殊勝傳承的主要持有者。由於這項教學有如滿願寶般稀有，因此法王很少給予道果教學，至今法王在世界各地僅傳授過十七次，這次在古託塞姆則是第十八次。

參加道果教學時，除了極為精闢的佛法教授外，我感受到了許多個人無法言說的覺受。過去我只聽聞過「道果」的名字，也知道它的殊勝，但只有真正親臨現場，才能明白甚麼是佛法的心要真正從上師心續中流出，並灌注到弟子的心裡。許多時候，法王只是講述非常簡單的佛理，卻讓白皮膚、黃皮膚等不同國度的弟子們淚流滿面，這種以心傳心，以及具有無比慈愛的攝受力，以及來自道果傳承祖師珍鬘般的加持力，是超越言說的，只有親自體會才能了知。

此外，我也親自感受到有如此多的西方佛友是如此虔誠，他們對於聞法的渴求及精進，實在令人讚嘆。聽聞過一次道果後，我心中生起更強烈的渴望，希望能接受更多次的道果教學，因為這是一個如此殊勝、完整的教授，解答了許多我學佛多年的疑惑。我誠懇地鼓勵所有希求無上菩提的佛友來聽聞道果教授，也相信聽過的佛友必定會在心中產生一定的覺受，最後並臻至佛果。

2011 薩迦法王在紐約傳授道果 活動預告

2011年6月，尊貴的薩迦法王將在美國紐約上州沃爾頓（Walden, New York）大悲遍空寺（Tsechen Kunchab Ling）給予珍貴的道果教學。上午將由薩迦法王親自傳授道果，下午則由大寶金剛仁波切複講及帶領大眾禪修當天所教授的課程。此次道果教學主辦單位特別邀請資深翻譯馬君美居士做現場直譯，對華人來說實是一大喜訊。在此將此好消息跟大家分享，歡迎大家踴躍參加，共結殊勝法緣。

道果教學行程表：

6月2-6日	道果三續分教學
6月6日	傳授菩薩戒
6月7-10日	喜金剛因灌頂
6月12-14日	道果三續教學（1）－概論
6月15-17日	道果三續教學（2）－外生起次第
6月18-20日	喜金剛道灌頂
6月21-23日	道果三續教學（3）－內生起次第
6月24日-28日	道果三續教學（4）－秘密灌頂教學
6月29日	道果三續教學（5）－智慧灌頂教學
6月30日	道果三續教學（6）－名詞灌頂教學

詳細報名資訊詳見大悲遍空寺官網：http://www.sakyatemple.org/activities_lamdre_registration.php

電話：+1(301) 906-3378

電郵: sakya@sakyatemple.org

有興趣參加者，若需進一步消息，可直接洽詢美國主辦單位或與本中心聯絡。

印度薩迦寺活動預告（9月~12月）

- 普巴金剛沙壇城除障大法會：藏曆7/11起，為期11天。（國曆8/20~30）
- 喜金剛沙壇城成就大法會：藏曆9/8起，為期8天。（國曆10/15~22）

重要的節慶（9月~12月）

- 佛天降日：藏曆9/22（國曆10/29）佛自忉利天為母說法，返回人間。

普巴金剛成就除障大法會

八月二十日至八月三十日，薩迦法王於印度薩迦寺舉行年度普巴金剛成就大法會，為期十一天。普巴金剛原是紅教的護法，薩迦派成立新教派之時，欲將修持紅教法門的埋藏，就在此時普巴金剛示現，告訴薩迦傳承持有者：請繼續修持，我定會護持您們。因之，薩迦昆氏家族就延續普巴金剛的修持。



普巴金剛成就除障大法會是薩迦寺，每年度最重要的大型法會之一。在歷代薩迦法王寺廟所舉行的成就大法會，在文化大革命之後，法王從西藏流亡到印度，許多成就大法會，因此而中斷；唯有普巴金剛成就大法會，縱使一九五九年從西藏流亡到印度，那年薩迦法王還是舉行了法會，這是唯一不曾中斷的法會。

普巴金剛是昆氏家族的特殊護法，大威力普巴金剛為一切諸佛菩薩事業之化身，及其事業之總集。普巴金剛是消除世間和出世間的障礙，不可或缺的本尊之一，在個人財富，壽命、事業、運氣等，皆可因修持普巴金剛去除一切這違緣障礙，且普巴金剛如護法一般的保護正信佛子，何況是薩迦法王及二位法王子親自主持普巴金剛歲末除障大法會，相信加持力之大，不可思議，無可限量。

去年普巴金剛法會的最後一天，當地湧進近八千人，從新德里、達蘭沙拉、比爾…各地來的信眾，領受普巴金剛的加持。在這殊勝的法會，我們歡迎大家在此法會期間，供燈、供僧，所有參與供養的居士大德們，我們將會在法會結束之後，寄呈普巴金剛成就大法會的壇城沙和大家結緣。普巴金剛壇城沙可以放在自家房子的四週或角落，保護我們的住家，以除去不好的磁場干擾；若有往生者，可以放在往生者的額間。經由壇城沙的加持，往生者的神識從頂門梵穴而出，往生善道、甚至淨土，普巴金剛壇城沙有很大的功德與不可思議加持力。

薩迦法王生日長壽法會（國曆九月九日至九月十一日）

殊勝的傳法上師是求解脫者的諸善根基，一切殊勝成就的根本，供養一師功德等於供養一切佛。

如《桑布紮續》中說；「上師身上一毛孔，福德勝過供十方諸佛菩薩之功德。」是悅誠心供養上師一根汗毛所積功德勝過供養十方一切佛菩薩的功德，因為上師教養的恩情遠遠勝過其他一切佛菩薩。

我們尊貴的41任薩迦法王，世人深信他是文殊菩薩的化身，他的佛行事業慈恩遍滿世界五大洲，在九月九日生日開始，連續三天，我們能夠隨喜出資，恭請寺院僧尼修長壽三尊的法會，以迴向薩迦法王健康長壽、長住世、大轉法輪，以利無邊眾生。相信這樣的供養，我們亦可聚積不可計數的福德善業。

論心不論迹

廣欽老和尚是近代具証德的大和尚，去拜會老和尚的人很多，許多人都會從山下行三跪九叩的大禮，一路上山去朝見。有一次，某位師兄去見廣欽老和尚，一到廣老面前就行大禮拜，廣老一臉不悅，斥責說：「我這是念佛堂，若你要修持密宗大禮拜，請你回去自己佛堂拜吧！」

另外有一位師兄來拜見老和尚，見到老和尚後一心至誠地向他行大禮拜，這時廣老就開心地跟侍者說：「你看看，這就是密宗的大禮，一拜就好！」

同樣是向老和尚行大禮拜，為何廣欽老和尚對二人的態度如此不同呢？

大成就者的言行一向有其密意，可能是因第一位師兄懷著貢高我慢之心，自認修密比修顯教更高一層，所以外相雖行大禮拜，內心卻存高慢；另一位師兄則以至誠懇切懺悔之心行大禮拜，因此老和尚感到極為歡喜。

論語為政篇——子夏問孝。子曰：色難。有事，弟子服其勞；有酒食，先生饌。曾是以為孝乎？孔子主張，為孝必以和顏悅色事親，只是服勞、奉養並不足以成孝道。孔子於此提出「色難」是要提醒為人子女者，侍奉父母主要在於子女的一片真心，你有真誠的孝心比用珍饈美食去孝養父母來得更有意義。

過去梁武帝曾費多番禮請達摩祖師，最後總算如願請到達摩祖師到宮庭為其說法。梁武帝一開口就問達摩祖師：「朕造寺供僧，有功德否？」

達摩祖大師答：「無功德！！」

梁武帝又問：「朕布施設齋，有功德否？」

達摩祖師又回：「無功德！！」

外層次來看，梁武帝做了許多善事，比如建廟、蓋塔、供僧供燈、布施窮人，但由於心存貢高我慢，所以達摩祖師說他「實無功德」。這也再次印證了「論心不論迹」。

民國初年諾那上師傳法時，有一女工供養兩塊銀元，法會結束後諾那上師說道，今天法會中聚積最大功德者是這位女工，她雖然只供養兩塊銀元，但她以非常清淨無執之心來供養，所以她是當天法會最大功德者。

修行是以身語意三密合一，身體作禮拜，語持誦經文或咒語，意作觀想，但其中以意為精要。空有外在的形式，卻缺乏清淨的發心，只能累積很微小的功德與福報，所以我們所有一切善行都應以清淨的發心來攝持，如此必能快速導引我們至解脫道。

本佛學會新任常住一格西蘇南敦珠，目前駐錫在本佛學會，他將每天早晨七點修持綠度母四壇供、下午四點半修持護法總集迴向所讀者健康平安遠緣遠離，亦歡迎大家前來共修。另每個月藏曆初十、二十五共修金剛瑜珈母，每星期六上午共修綠度母，亦皆由格西蘇南敦珠帶領大家。我們將不定期出版各種刊物、唱誦CD、弘法DVD...等等，我們誠摯的邀請您成為我們中心的會員，每個月固定贊助會費金額不拘，耑視於您們的方便，希望能夠聚沙成塔，以圓滿法王利生的佛行事業，也懇請您廣邀朋友一起來共襄盛舉，今將我們中心的銀行帳戶以及郵政劃撥帳戶告知於您，希望得到您們慈悲的贊助與護持。另您們有空時，請至本心中的網站瀏覽：<http://www.hhtwcenter.org>，可得到更多較新的訊息。

若蒙您慈悲的贊助，請匯款至以下帳戶，衷心感謝您的發心！

(一) 郵政劃撥帳號：5008-5443

戶名：社團法人中華民國密宗薩迦文殊佛學會

* 懇請在劃撥單寫下地址及聯絡電話，備註欄寫金額用途

(二) 受款銀行：

國泰世華銀行－安和分行

銀行帳號：027-0330-37908

戶名：社團法人中華民國密宗薩迦文殊佛學會

ATM轉帳代號為：013

* ATM轉帳註明帳號後五碼，以佛學會帳號為例，其後五碼為：37908（請先確定提款卡是否有轉帳功能）

* 臨櫃匯款請填上匯款人姓名；匯款後，請將匯款收據附上聯絡電話及地址，註明收據開立人姓名，傳真至02-2707-9932。

以上將會開立抵稅收據，以茲徵信，方便您報稅時使用

◎ 寄款人請注意背面說明
◎ 本收據由電腦印錄請勿填寫

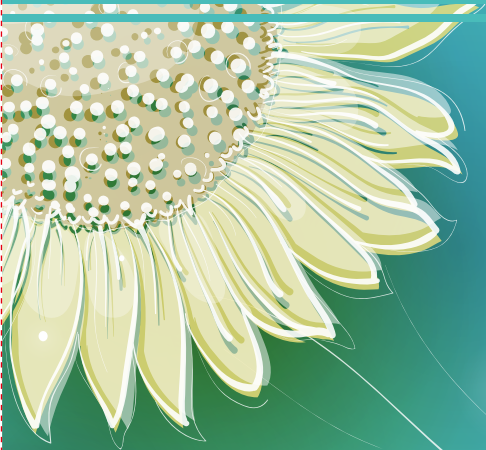
郵政劃撥儲蓄存款收據			
收款帳號戶名	存款金額	電腦紀錄	經辦局收款戳

單 據 存 款 金 儲 撥 劃 政 帳

98-04-43-04	帳號	50085443	金額 新台幣 (小寫)	元	拾	佰	仟	萬	拾	佰	仟	元
社團法人中華民國密宗薩迦文殊佛學會												
寄 款 人												
姓 名												
通 訊 處												
電 話												
經辦局收款戳												
通訊欄（限與本次存款有關事項） <input type="checkbox"/> 贊助會費 <input type="checkbox"/> 贊助法會 <input type="checkbox"/> 助印經書 <input type="checkbox"/> 祈福光明燈 <input type="checkbox"/> 供養法王 <input type="checkbox"/> 購置會所基金 <input type="checkbox"/> 普賢祈願大法會 <input type="checkbox"/> 印度寺院修法 <input type="checkbox"/> 其他 <input type="checkbox"/> 請寄收據 <input type="checkbox"/> 無需寄收據 備註：												

虛線內備供機器印錄用請勿填寫

下期預告



究給企謙仁波切開示——上師瑜珈（六）
接受大灌頂的重要性——薩迦法王
傑尊瑪仁波切專訪
普巴金剛成就除障大法會活動報導
兩位法王子訪問藏區及朝禮四大名山等活動報導

郵政劃撥存款收據

注意事項

- 一、本收據請詳加核對並妥為保管，以便日後查考。
- 二、如欲查詢存款入帳詳情時，請檢附本收據及已填妥之查詢函向各連線郵局辦理。
- 三、本收據各項金額、數字係機器印製，如非機器列印或經塗改或無收款郵局印訖章者無效。

請寄款人注意

- 一、帳號、戶名及寄款人姓名通訊處各欄請詳細填明，以免誤寄；抵付票據之存款務請於交換前一天存入。
- 二、每筆存款至少須在新台幣十五元以上，且限填至元位為止。
- 三、倘金額塗改時請更更換存款單重新填寫。
- 四、本存款單不得黏貼或附寄任何文件。
- 五、本存款單金額業經電腦登帳後，不得申請撤回。
- 六、本存款單備供電腦影像處理，請以正楷工整書寫並請勿摺疊。帳戶如需自印存款單，各欄文字及規格必須與本單完全相符；如有不符，各局應婉請寄款人更換郵局印製之存款單填寫，以利處理。
- 七、本存款單帳號與金額欄請以阿拉伯數字書寫。
- 八、帳戶本人在「付款局」所在直轄市或縣（市）以外之行政區域存款，需由帳戶內扣收手續費。

交易代號：0501、052現金存款 0503票據存款 2212劃撥票據托收

本聯由儲匯處存查 210×110mm (80g/m²模) 保管五年

印度薩迦寺2010普巴金剛成就除障大法會

姓名		<input type="checkbox"/> 贊助普巴金剛成就除障大法會 \$ _____
電話		<input type="checkbox"/> 贊助薩迦寺僧侶費用 \$ _____
傳真		<input type="checkbox"/> 贊助文殊佛學會道護維護 \$ _____
E-mail		<input type="checkbox"/> 贊助文殊季刊 \$ _____
地址		郵政劃撥：5008-5443 懇請在劃撥單寫下地址及聯絡電話 備註欄寫善款用途 戶名：社團法人中華民國密宗薩迦文殊佛學會 國泰世華銀行，安和分行 銀行帳號：027-0330-37908， ATM轉帳代號為：013 (欲用ATM轉帳，請先確定提款卡是否有轉帳功能)
<p>臨櫃匯款請填上匯款人姓名； 匯款後，請將匯款收據附上聯絡電話及地址， 註明收據開立人姓名，傳真至02-2707-9932。</p> <p>ATM轉帳註明帳號後五碼，以佛學會帳號為 例，其後五碼為：37908</p>		<p>ATM轉帳後五碼：_____</p> <p>供養功德金總金額：_____</p>

～2010普巴金剛成就除障大法會迴向名單～

迴向現世者名單		迴向往生者名單	
1.	11.	1.	11.
2.	12.	2.	12.
3.	13.	3.	13.
4.	14.	4.	14.
5.	15.	5.	15.
6.	16.	6.	16.
7.	17.	7.	17.
8.	18.	8.	18.
9.	19.	9.	19.
10.	20.	10.	20.



一位印度智者的四句智慧箴言

如何才能變成一個自己快樂，也能夠帶給別人快樂的人呢？

有位印度智者說：「送給你四句話。」

1. 「把自己當成別人」是「無我」

第一句話：「把自己當成別人。」這句話的含義：「在我們感到痛苦憂傷的時候，就把自己當成是別人，這樣痛苦就自然減輕了；當我們欣喜若狂之時，把自己當成別人，那些狂喜也會變得平和中正一些？」

2. 「把別人當成自己」是「慈悲」

第二句話：「把別人當成自己。」這樣就可以真正同情別人的不幸，理解別人的需求，並且在別人需要的時候，給予恰當的幫助？

3. 「把別人當成別人」是「智慧」

第三句話：「把別人當成別人。」這句話的意思是要充分地尊重每個人的獨立性，在任何情形下都不可侵犯他人的核心領地？

4. 「把自己當成自己」

第四句話：「把自己當成自己。」這句話理解起來太難了，用一生的時間和經歷，慢慢品味！（是前三者圓滿之後才能體會與實現吧！）

這四句話我們能體會多少？又能做到多少？

心得：

1. 「把自己當成別人」是「無我」
2. 「把別人當成自己」是「慈悲」
3. 「把別人當成別人」是「智慧」
4. 「把自己當成自己」可能是前三者圓滿之後才能體會與實現吧！所以須要用這輩子去經歷。



中華民國密宗薩迦文殊佛學會

地址：台北市大安區瑞安街142巷2號2樓

電話：+886-2707-2468

傳真：+886-2707-9932

E-mail：hhtwcenter@gmail.com

網址：http://www.hhtwcenter.org



國內
郵資已付

台北郵局許可證
台北字第5047號

